

特集

瀬戸内国際芸術祭 2016 in 栗島に行こう！



3年に1度のアートの祭典、瀬戸内国際芸術祭2016が栗島会場で10月8日から始まります。瀬戸芸を盛り上げたいと、島民・芸術家・ボランティアなど様々な人が活動しています。

今回は、一番近くで瀬戸芸を支えてきた島民の皆さんの活動や、芸術家の想いをご紹介します。

食べる旬ナビ Vol.2

梨

幸水、豊水、あきづき、新高、愛宕…。今回は、10種類以上の梨を栽培している平和農園の宮崎和代さんを訪ねました。こちらでは除草剤や化学肥料を一切使わずに、有機肥料を使って栽培しています。手間がかかる分、そのおいしさに惚れ込んだファンが口コミで増えてきました。

「梨は栽培が難しいんです。花の選別、手作業での受粉、実の育ち具合を見た摘果。たくさんの段階をクリアして、やっと味、色、形のいい梨ができます」

今が食べごろの香り高い新高梨は、10月下旬まで味わえます。1キログラムを超える大きな愛宕梨は11月から収穫予定。丁寧に育てられた、時期ごとの梨を食べ比べてみてください。平和農園の梨は、ふるさと納税の謝礼品にも登録していますよ。



色艶を見極めて、完熟した梨を収穫していきます



平和農園の宮崎和代さん(高瀬町)

産直市に出しています

三豊市の人口

※平成28年9月1日現在 ()内は前月比

世帯数 22,879 世帯(-27)

総人口 64,976 人(-30)

男 31,081 人(+9)

女 33,895 人(-39)

※香川県人口移動調査による

今月の市民力



今秋の瀬戸芸に向け、港で来島者をお迎える「栗島詰め所」を準備中です。「TレイドマークのTシャツを着て、困ったことがあれば気軽に声をかけてもらいたいんです。島の何でも、案内や作品の紹介も喜んでしますよ！」お揃いのTシャツを着た栗島ばうい、皆さんお待ちしています。

瀬戸内国際芸術祭が初めて栗島で開催された2013年。栗島に滞在して作品づくりを行う芸術家のサポートや瀬戸芸で島に来てくれた人へのおもてなしをしようと、島民を中心としたボランティア団体「栗島ばうい・がぁるの会」が発足しました。

会長を務める松田悦子さんは、「自分が島に来るお客さんだったら、と考えるとき、島に来てくれた人に気持ち良く帰ってもらうためには、島のトイレがきれいなことが一番だと思ったんです。そこで、会員みんなで話し合い、当番制のトイレ掃除を始めました。普段から、自分たちが楽しく活動するをモットーに活動しているんですよ」と話します。

栗島 ぼく・が・あ・る・が、瀬戸芸を語る

今年は栗島に四人の芸術家が滞在し作品づくりを行いました。その作業を最も近くで支えてきた島の人たち「栗島ぼく・が・あ・る・の会」の皆さんにお話を伺いました。

——具体的にどのような活動をされていますか？

松田悦 主に栗島芸術家村の作品づくりのサポートをしています。芸術家がイメージするものを私たちと共有し、作品を作り上げていきます。メンバーそれぞれに得意な分野があり、役割分担しています。

例えば、青木春菜さんの作品を裏方で支える山北友好さんの力は欠かせなかったと思います。

山北友 青木さんの作品は、大きな張り子のお面なんです。材料に12mの竹を



松田悦子さん



山北友好さん

縦に一定の太さで割ったもの使います。長い竹を真っ直ぐきれいに割る作業が難しいんですが、全て私が一人で割りましたよ。あれは本当に大変でした。あと、張り子を組み立てる作業もほとんど私がしましたからね（笑）。

山北幸 今年は4人の芸術家が栗島に滞在し作品制作しましたが、どの作品も芸術家一人の力ではできなかったと思いますね。

——活動の中で印象に残っていることはありますか？

松田悦 青木さんの作品は



山北幸男さん

時間との戦いでした。島に来るとだいたいの人海や貝がらに着目する人が多いけれど、青木さんは島の古い建物に着目したところがすごいと思いました。

武内 私は、青木さんの作品の張り子を貼る作業と、色を塗る作業を手伝いました。とてもカラフルで作りがいがありましたね。

山北友 毎日、誰かが芸術家を手伝っていましたね。空いている時間があれば、1時間でも手伝いました。

朝倉 私は刺繍が一番大変でした。岩田とも子さん

と松田唯さんの作品で、刺繍で畑を描くライフジャケットがあり、担当のパーツが完成するまでに20日ぐらいいかりました。

浅野 私は2晩でできましたが、本当に細かい作業で肩コリがすごかったです。

武内 刺繍の本を買ってきて作っていた人もいました。

——活動していて良かったと思うことは？

松田悦 まず毎年、栗島芸術家村があることで、島全体が盛り上がるし、作品づくりのお手伝いにも慣れ、メンバーも作業することを楽しんでいることです。

また、活動を通して昨年は染物、今年は張り子が作れるようになったこともうれしいですね。このような環境があることを本当に感謝しています。



朝倉竹子さん 武内民代さん 浅野キミ枝さん

朝倉 栗島芸術家村が無ければ、染物も張り子もすることは無かったと思います。とてもいい機会になっていると思います。

松田悦 芸術家が島で作品を作っても、いくつか作品を残して帰ってくれます。お手伝いをした作品は特に愛着がわくし、島の宝物が増えていってうれしいですね。この楽しい活動をこれからも続けていきたいです。

栗島船の航海はつづく ～暮らしをライフジャケットに込めて～

創作ユニット
ANDNA

▲左から 岩田とも子さん、松田唯さん、中西敏文さん、袖下重敏さん

二人で再び栗島へ

7月から8月末まで栗島に滞在し作品づくりをしていた、栗島芸術家村卒業生の岩田とも子さんと松田唯さん。創作ユニット「ANDNA」として作品づくりに取り組みました。

松田唯 2年前、栗島芸術家村に入村し、作品づくりを行いました。そのとき岩田さんと一緒になったことがきっかけで、今回は二人でユニットを組んで瀬戸芸に応募しました。

作品のタイトルは「栗島船の航海」です。島全体を一艘の船に見立て、アートプロジェクトを行いました。栗島海洋記念館の武道場を船室の一つとイメージして、作品を展示します。

岩田 アートプロジェクトでは、船で使うものを「島にあるもの」を使って島の皆さんと一緒に作りました。栗島の暮らしは船の上と似ていると感じ、その感覚を島の皆さんと共有してみると、より日常が面白

く見えました。暮らし方は人それぞれですが、貝がら拾い、畑、身近な素材を使ったものづくり、絵など生活の一部になっていることを題材にライフジャケットを作りました。ライフジャケットは、船の上では命を守るものですが、貝がらなど皆さんの生活に密着した素材で作ることで、生きがいや暮らし（ライフ）をまとう、といった意味を込めました。栗島の皆さんとの共同制作によっていろいろなモチーフのライフジャケットができました。

作品づくりは栗島の人たちと

松田唯 今回の作品づくり



▶刺繍の仕方など教え合いながら、わいわい作業



▲刺繍で作ったライフジャケットのパーツ

には、約30人の栗島の皆さんが手伝ってくれました。男性は展示用の木箱作りなど主に力仕事を手伝ってくれて、女性は刺繍で畑を描いたライフジャケット作りに協力してくれました。

岩田 初めは「刺繍は大変やなあ」と言われることもありましたが、最後には「久しぶりに刺繍をして楽しかったよ」と言ってくれて、うれしかったです。

瀬戸芸に向けて

岩田 多くの人に協力いただいて、想像以上の作品ができました。

松田唯 ぜひ栗島に足を運んで、私たちの作品をご覧ください。お待ちしております。

瀬戸内国際芸術祭2016 in 栗島 作家・作品ガイド

会期:10月8日(土)～11月6日(日)

鑑賞時間:9:30～16:30 鑑賞料:①②③④は4作品で500円、⑤⑥⑦⑧は各300円、⑨は無料。なお、作品鑑賞パスポート提示で、無料で鑑賞できます。



★栗島詰め所

栗島ば～い・栗島があ～るに会える場所。元気な島の人との会話も楽しみ。

★レンタサイクル受付所

栗島案内所

【9:30～16:30】
☎080-2853-5874
傘の無料貸し出しあり。会期中無休

須田案内所

【8:30～17:30】
☎080-2853-5875
会期中無休

診 島の救護室

開発総合センター救護室
【9:30～16:30】(会期中のみ)
☎080-2853-5874

平日のみ:栗島診療所
【8:30～12:00, 13:30～17:00】
☎84-7009

🍴 食事場所 🏠 宿泊場所 🚻 トイレ 📄 自動販売機

- おとといまる
- ① 日比野克彦 瀬戸内海底探査船美術館プロジェクト「一昨日丸」
 - ② 日比野克彦 瀬戸内海底探査船美術館プロジェクト「ソコソコ想像所」
 - ⑤ 久保田沙耶 漂流郵便局
 - ⑥ 栗島芸術家村 日々の笑学校／栗島研究所
 - ⑨ 山田紗子 須田港待合所プロジェクト「みなとのロープハウス」

須田港周辺 MAP



いよいよスタートー 瀬戸芸の舞台裏

栗島のみんなと協力サポート
海ほたる隊の活動開始！

8月20日、瀬戸内国際芸術祭栗島会場ボランティアスタッフ「海ほたる隊」の今年初めての活動が行われました。主に島外の人で構成される海ほたる隊は、芸術家の作品づくりのサポートや会期期間中の作品管理、会場の案内などを行います。この日集まった海ほたる隊の中には、前回の瀬戸芸に続いて参加している人もいます。積極的に活動されています。

8月中旬を過ぎると、岩田とも子さんと松田唯さんの作品は仕上げの段階に入り、展示するための準備を進めていました。海ほたる隊のこの日の作業は、作品の貝がらマストを立てる場所の穴掘りと、立てたマストを固定する朝礼台の飾り付け。作品を展示する武道場には、栗島の皆さんも代わる代わるお手伝いにやっています。



▲朝礼台に貝がらを貼り付け

特には、穴掘りは力仕事。固い地面は簡単に穴は掘れません。「穴に水を入れて、土を柔らかくしよう」「固



▲交代しながら穴掘り。約1時間かけて完成

い地面を掘るためには、この原理が必要やな」と生活の知恵が活躍します。海ほたる隊、島のお父さんたちの協力により、約1メートルの穴が、無事完成しました。

瀬戸芸に向けて、海ほたる隊の活動はまだまだ続きます。

「海ほたる隊」岩原光江さんにお話を聞きました

「海ほたる隊」に加入したのは、2013年の瀬戸芸前でした。退職してちょうど時間があつて、ボランティアにも興味があつたので、活動に参加するようになりました。

一緒に作業した芸術家の皆さん、海ほたる隊やこえび隊の皆さん、栗島の皆さんなどたくさん



▲ソコソコ想像所 撮影：高橋公人

また、今回もおとといまるが栗島に帰ってきます。実際に皆さんを乗せて栗島の周りを運航するイベントもあるので、船の上から、海の中にはいろいろな時代のものがあるということを感じてもらえたらと思います。

瀬戸芸にかけける想い...

瀬戸内国際芸術祭の栗島会場の作品は、ディレクターを務める芸術家・日比野克彦さんに関わるものがたくさんあります。作品の見どころや想いを語ってもらいました。



芸術家・日比野克彦さん

4 三豊の食材を使った秋の味覚を、 「栗島もんでクルー食堂」で味わいませんか？

瀬戸内『食』のフラム塾×みとよ100年観光会議×ル・ポール栗島
共同で、三豊の食材を使ったこだわりの料理でおもてなしします。

【販売時間】 平日 11:00~14:00
土・日・祝日 10:00~15:00
売り切れ次第終了

【販売場所】 ル・ポール栗島北側テニスコート前 **P7 MAP ④**



数量限定！早めにレッツゴー！



2015年9月に行われた「みとよのほんまもん炊き込みごはんコンテスト」で入賞した炊き込みごはんや、栗島近海でとれた旬の魚介類や三豊の野菜を使った料理を販売します。

栗島の形に似たスクリュー型のパックに入ったこだわり食材をふんだんに使った料理の数々をぜひ、お楽しみください。

▲問い合わせ みとよ100年観光会議 Facebook ページ
Facebook で「みとよ100年」で検索してください。

5 要チェック！ アクセス情報

●須田港⇄栗島港 片道：大人330円／小人170円

	須田発	栗島着	栗島発	須田着
1	06:20	06:35	06:45	07:00
2	07:25	07:40	07:50	08:05
3	09:05	09:20	09:30	09:45
4	10:45	11:00	11:15	11:30
5	12:35	12:50	14:30	14:45
6	15:05	15:20	17:05	17:20
7	18:00	18:15	18:25	18:40
8	19:05	19:20	19:30	19:45

●シャトルバス【運行時間8:00~18:00】

①駅と港を結ぶ

JR 詫間駅→須田港／須田港→JR 詫間駅

平日＝約1時間間隔で随時運行

土・日・祝＝約30分間隔で随時運行

②駐車場と港を結ぶ

経面臨時駐車場→須田港／須田港→経面臨時駐車場

平日＝約30分間隔で随時運行

土・日・祝＝約15分間隔で随時運行

▶問い合わせ 産業政策課 ☎73-3013

●経面臨時駐車場地図



- ・栗島へは須田港から渡ることができます(左記時刻表参照)。
- ・会期中、須田港へ車の乗り入れはできません。経面臨時駐車場をご利用ください。臨時駐車場から、須田港まではシャトルバスをご利用ください。

瀬戸芸をまるごと楽しもう！ 栗島を訪れる前に知っておきたいこと5つ

1 お楽しみがいっぱい！ 芸術に触れるイベントに参加しよう

A 日比野克彦
「一昨日丸運航イベント」



B てとあし／tetoashi
「ドリフトライン」



日程 10月8日(土)～11月6日(日)の土・日・祝日
1日3回運航

場所 栗島港 **P7 MAP ④**

料金 1,000円

作品「一昨日丸」に乗船し、海上へ。船内では、「海の中」という見えない近くの世界を想像するワークショップを開催します。

切腹ピストルズ
「せっぽくびすとるず神出鬼没船」

日時 10月16日(日)
午前9時30分～午後4時30分のどこか

太鼓や三味線など和楽器による演奏を全国各地で繰り広げる「切腹ピストルズ」が、栗島のいろいろな場所を練り歩きます。どこで出会えるかお楽しみに。

日時 11月3日(木・祝)
午前11時30分～／午後1時30分～／
午後3時30分～

場所 旧栗島中学校 **P7 MAP ⑥**

料金 前売1,000円／当日1,500円
(当日パスポート提示で1,300円)／
小中高生前売・当日ともに800円

「漂流音楽劇」を創作し、披露します。会期中の毎週末には公開リハーサルも予定しています。
※前売券については、インフォメーションセンターにお問い合わせください。☎087-813-2244

3 栗島ガイドはじめました ～魅力あふれる栗島を案内します！～

子どもガイドと巡ろう！！<栗島入門編>
子どもガイドが栗島の見どころを案内します。

日時 10月9日(日)～11月6日(日)の毎日曜日
午前10時出発(受付開始午前9時50分～)

定員 2～10人 / 所要時間 1時間

参加費 300円(保険代・資料代)

栗島を知る・芸術を巡ろう！
栗島の名所と芸術祭のアートを案内します。

日時 10月9日(日)～11月6日(日)の毎日曜日
午後1時出発(受付開始午後0時50分～)

定員 2～8人 / 所要時間 2時間

参加費 500円(保険代・資料代)

鑑賞料 800円(パスポート利用者は無料)

受付場所(両コース) JA香川栗島出張所北側 **P7 MAP ⑦**

▲申し込み・問い合わせ

まちづくり推進隊詫間 ☎83-3639

栗島会場の最新情報はここからチェック！
瀬戸内国際芸術祭2016
Facebook ページ更新中！



会場内外の活動状況
やイベント情報を更新
しています。

Facebookで「アート栗島」で検索

▲問い合わせ 産業政策課 ☎73-3013